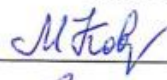


Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
инклюзивного высшего образования
«Московский государственный гуманитарно-экономический университет»

Факультет иностранных языков
Кафедра романо-германских языков

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по организации
образовательной деятельности
Ковалева М.А.


«31» августа 2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ТЕОРИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

образовательная программа направления подготовки
45.05.01 Перевод и переводоведение
Б1.Б.06 Базовая часть

Специализация

Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Квалификация (степень) выпускника

Специалитет

Форма обучения очная
Курс 2 семестр 3,4

Москва
2018

Рабочая программа составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по специальности 45.05.01 «Перевод и переводоведение» (уровень специалитета), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 1290 от 17 октября 2016 г. Зарегистрирован в Минюст России от 03 ноября 2016 г. N 44245

Составители рабочей программы:

к.ф.н., доцент, декан факультета иностранных языков МГГЭУ
место работы, занимаемая должность

С.Н. Богатырева Богатырева С.Н. 27 августа 2018 г.
подпись Ф.И.О. Дата

Рецензент: к.п.н., доцент кафедры романо-германских языков МГГЭУ
место работы, занимаемая должность

Н.В. Белозерцева Белозерцева Н.В. 27 августа 2018 г.
подпись Ф.И.О. Дата

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры романо-германских языков

(протокол № 1 от «28» августа 2018 г.)

Заведующий кафедрой С.Х. Казиахмедова Казиахмедова С.Х. «28» августа 2018 г.
подпись Ф.И.О. Дата

СОГЛАСОВАНО

Начальник
Учебного отдела

«28» августа 2018 г. И.Г. Дмитриева Дмитриева И.Г.
(дата) (подпись) (Ф.И.О.)

СОГЛАСОВАНО

Декан
факультета

«28» августа 2018 г. С.Н. Богатырева Богатырева С.Н.
(дата) (подпись) (Ф.И.О.)

СОГЛАСОВАНО

Заведующий
библиотекой

«27» августа 2018 г. В.А. Ахтырская Ахтырская В.А.
(дата) (подпись) (Ф.И.О.)

РАССМОТРЕНО
УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИМ
СОВЕТОМ
Пр. № 08 от 27 августа 2018

1. Цели и задачи дисциплины, ее место в учебном процессе, требования к уровню освоения содержания дисциплины.

1.1. Цели и задачи изучения дисциплины.

Целями освоения дисциплины «Теория межкультурной коммуникации» являются:

- формирование и систематизация знаний, позволяющих расширить представление студентов о сущности явлений и процессов межкультурной коммуникации;
- ознакомление с широким спектром взглядов на формирование в сознании студентов концептуальных понятий теории коммуникации со стороны философов, социологов, психологов, лингвистов;
- развитие толерантной восприимчивости и понимания социокультурных различий иноязычной культуры;
- способность к правильной интерпретации различных видов коммуникативного поведения.

Задачами изучения дисциплины «Теория межкультурной коммуникации» являются:

- выявление специфики межкультурной коммуникации как науки: причины возникновения, объект, предмет, терминологический аппарат, методы исследования науки;
- формирование у студентов представления о различных аспектах межкультурной коммуникации: лингвокультурных, социокультурных, психологических;
- ознакомление со спецификой осуществления межкультурной коммуникации в англоязычной и русскоязычной культурах;
- развитие аналитических способностей студентов, умения осуществлять самостоятельный научный поиск.

1.2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины «Теория межкультурной коммуникации»

В результате освоения учебной дисциплины студент должен *знать*:

- лингвокультурные, культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации (понятие и сущность культуры, культура и поведение, культура и ценности, культура и язык);
- психологические аспекты межкультурного общения (виды межкультурной коммуникации, психологические аспекты восприятия, способствующие продуктивности межкультурного общения);
- основные проблемы понимания в межкультурной коммуникации и способы их преодоления;
- специфические особенности организации межкультурной коммуникации и способы построения межличностных отношений с представителями англоязычной и немецкоязычной культур.

Студент должен *уметь*:

- аналитически мыслить и аргументированно излагать свою точку зрения;
- непредвзято и всесторонне рассматривать факты;
- учитывать различные контексты (социальные, культурные, национальные), в которых протекают процессы обучения, воспитания и социализации;
- проявлять толерантность и культурную сенситивность;
- выявлять причины неудач в межкультурной коммуникации;
- прогнозировать трудности в достижении взаимопонимания представителей различных культур;
- определять перечень мер по достижению взаимопонимания в процессе межкультурной коммуникации;

Студент должен **быть способным:**

- устанавливать контакты и поддерживать взаимодействие с субъектами образовательного процесса в условиях поликультурной образовательной среды;
- осуществлять межкультурное общение в различных сферах общественной жизни с учетом принятых в обществе морально-нравственных и правовых норм;
- выполнять функцию посредника в ходе межкультурной коммуникации;
- моделировать ситуацию межкультурного общения в профессиональной деятельности;
- разрешать конфликты в процессе межкультурной коммуникации, толерантно воспринимать социальные и культурные различия;
- анализировать материалы современных исследований в межкультурной коммуникации для их самостоятельного использования.

В результате изучения дисциплины «Теория межкультурной коммуникации» по специальности 45.05.01 «Перевод и переводоведение», специализация «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений» обучающийся в соответствии с ФГОС по данному направлению должен **владеть компетенциями:**

Код компетенции	Наименование результата обучения
ОК-5	способностью осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия
ПСК-3.2	способностью выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия

1.3. Место дисциплины «Теория межкультурной коммуникации» в структуре ОПОП специалитета

1.3.1. Дисциплина «Теория межкультурной коммуникации» представляет собой дисциплину Блока 1 федерального государственного образовательного стандарта по специальности 45.05.01 «Перевод и переводоведение».

Изучение дисциплины «Теория межкультурной коммуникации» базируется на следующих дисциплинах: «История», «Правоведение», «Современный русский язык», «Стилистика русского языка и речи», «Древние языки и культуры», «Экономика», «История зарубежной литературы», «Практический курс первого иностранных языков», «Практический курс второго иностранных языков».

1.3.2. Освоение дисциплины «Теория межкультурной коммуникации» как предшествующей необходимо для прохождения следующих теоретических дисциплин: «Культурология», «Практикум по культуре речевого общения(первого и второго иностранных языков)»

2. Содержание дисциплины.

2.1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Семестр – 3, 4, вид отчетности – зачет с оценкой (4 семестр).

№ раздела	Наименование раздела, тема	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4
Раздел 1.	Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке		
	Тема 1.1 Понятие коммуникации	Понятие коммуникации. Базовые понятия межкультурной коммуникации. Объект, предмет, методы исследования и междисциплинарные связи. Сферы коммуникации. Коммуникативный акт и его структура.	Тестирование / дефиниции
	Тема 1.2. История возникновения межкультурной коммуникации	Возникновение и развитие межкультурной коммуникации. Теории межкультурной коммуникации.	Устный опрос
	Тема 1.3. Невербальные средства коммуникации	Невербальные средства коммуникации: мимика, жесты, звуковые невербальные средства, проксемика, хронемика.	Рефераты / презентации
Раздел 2.	Язык. Культура. Общество. Взаимоотношение языка и культуры.		
	Тема 2.1. Культура, ее формирование, структурные признаки культуры.	Понятие культуры, ее формирование, структурные признаки культуры. Дефиниции культуры. Системность, знаковость, кумулятивность, коммуникативность культуры.	Опрос
	Тема 2.2. Взаимоотношение языка и культуры.	Взаимоотношение языка и культуры. Процессы, формирующие культуру: общественное развитие, материально-практическая и коммуникативно-познавательная деятельность индивида. Индивид как носитель общего и индивидуального сознания.	Фронтальный опрос
	Тема 2.3. Картина мира и ее виды.	Картина мира. Языковая и концептуальная картины мира. Ценностные ориентации человека в процессе познания человека. Понятие <i>гомосферы</i> (Д.С. Лихачев). Культурно-обусловленная шкала ценностей. Типы культур. Проблемы межкультурного общения, обусловленные природой человека, отношением человека к другим, к природе, к категории времени, видами и формами деятельности человека, взаимоотношениями между людьми. Конфликт культур. Культурный шок. Этапы культурного шока.	Презентации / доклады

Раздел 3.	Толерантность в речевом общении. Выражение толерантности средствами языка.		
	Тема 3.1. Толерантность и коммуникация.	Понятие <i>толерантность</i> . Исторические истоки толерантности. Толерантность и коммуникация. Толерантность как лингвокультурологическая категория. Толерантность и терпимость. Ритуалы вежливости и толерантность.	Устный опрос
	Тема 3.2. Оппозиция «Свой» и «Чужой» в межкультурной коммуникации. Культурная идентичность.	Стереотип. Этностереотипы в современном языковом сознании. «Свой» и «чужие» в межкультурной коммуникации. Корпоративная культура и причины тревожных состояний. Речеповеденческие стратегии и тактики в конфликтных ситуациях.	Устные сообщения / Творческая работа
			Зачет
Раздел 4.	Взаимодействие системы языка и культуры с дискурсом, семиотикой и мышлением		
	Тема 4.1. Основные единицы вербальной коммуникации. Концепт как единица межкультурной коммуникации.	Основные единицы вербальной коммуникации. Текст и дискурс в современной когнитивной лингвистике. Концепт как единица межкультурной коммуникации. Вербально-выраженные концепты. Соотношение в концепте значения и смысла.	Тест
	Тема 4.2. Национальная концептосфера как система.	Национальная концептосфера как система. Концепты и константы национального культурного мира.	Тестирование
	Тема 4.3. Менталитет. Национально-культурная специфика речевого поведения.	Менталитет. Национально-культурная специфика речевого поведения. Национально-культурные традиции русского речевого поведения. Русский менталитет: возможности толерантности.	Фронтальный опрос
	Тема 4.4. Перевод как модель межкультурной коммуникации.	Перевод как модель межкультурной коммуникации.	Письменный перевод
Раздел 5.	Национальный характер и его отражение в языке		
	Тема 5.1. Национальный характер и его отражение в языке: в лексике и	Национальный характер и его отражение в языке: в лексике и грамматике. Ключевые метафоры, национальные образы и символы, фразеологизмы.	Устный опрос

	грамматике.		
	Тема 5.2. Национальная концептосфера «английское».	Национальная концептосфера «английское». Особенности национального характера англичан: стабильность, сдержанность, уважение к традициям, независимость. Система ценностей.	Презентации/ Проекты
	Тема 5.3. Национальная концептосфера «американское».	Национальная концептосфера «американское». Исторические условия формирования американской нации. Особенности национального характера американцев: патриотизм, деловитость, стремление к победе, самостоятельность, соревновательность, дружелюбие. Система ценностей.	Рефераты / доклады
	Тема 5.4. Национальная концептосфера «русское».	Национальная концептосфера «русское». Исторические корни русской нации. Особенности национального характера русских. Концепты: соборность, вера, совесть, терпение, воля, удаля, беспредельность, приблизительность в национальной концептосфере русских.	Проект /Творческая работа.
			Экзамен

3. Структура дисциплины «Теория межкультурной коммуникации».

Вид работы	Трудоемкость, часов		
	3 семестр	4 семестр	Всего
Общая трудоемкость	72	72	144
Аудиторная работа:	36	30	66
<i>Лекции (Л)</i>	12	10	22
<i>Практические занятия (ПЗ), в том числе зачет</i>	24	20	44
<i>Лабораторные работы (ЛР)</i>	-	-	-
Самостоятельная работа:	36	42	78
Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)	-	-	-
Расчетно-графическое задание (РГЗ)	-	-	-
Реферат (Р)	-	12	12
Эссе (Э)	-	-	-
Самостоятельное изучение разделов	36	30	66
Контрольная работа (К)			
Самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным и практическим занятиям, коллоквиумам, рубежному контролю и т.д.)			
Подготовка и сдача экзамена			
Вид итогового контроля		зачет с оценкой	

4. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам.

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре.

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа СР
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1.	Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке	24	4	8	-	12
2.	Язык. Культура. Общество. Взаимоотношение языка и культуры.	24	4	8	-	12
3.	Толерантность в речевом общении. Выражение толерантности средствами языка	24	4	8	-	12
	<i>Итого:</i>	72	12	24	-	36

Разделы дисциплины, изучаемые в 4 семестре.

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа СР
			Л	ПЗ	ЭКЗ	
1	2	3	4	5		7
4.	Взаимодействие системы языка и культуры с дискурсом, семиотикой и мышлением	36	5	10	-	21
5.	Национальный характер и его отражение в языке	36	5	10	-	21
	<i>Итого:</i>	72	10	20		42
	<i>Всего:</i>	144	22	44		78

5. Тематический план учебной дисциплины.

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа студентов, курсовая работа (проект)	Объем часов/зачетных единиц	Образовательные технологии	Формируемые компетенции/уровень освоения*	Формы текущего контроля	
1	2	3	4	5	6	
Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке	Лекции (Раздел 1)	4	Лекция-визуализация с использованием POWERPOINT.	ОК-5 ПСК-3.2	Тестирование (дефиниции)	
	1					Понятие коммуникации.
	2					История возникновения межкультурной коммуникации.
	3					Невербальные средства коммуникации.
	Практические занятия	10	Ролевая игра.	ОК-5 ПСК-3.2	Заслушивание и обсуждение рефератов	
	1					Научный подход к теории коммуникации
	2					Методы исследования коммуникативных актов.
	3	Особенности невербального общения				
	Самостоятельная работа студента	6	Освоение терминологического аппарата.	ОК-5 ПСК-3.2	Устный опрос	
	1					Основная терминология теории межкультурной коммуникации.
2	Причины потребности человека в общении. Общение межличностное и групповое. Специфика общения людей с различными личностными характеристиками (возраст, пол, образование, имущественное и социальное положение и т.д.).					
Язык. Культура. Общество.	Лекции (Раздел 2)	4	Лекция-визуализация с использованием POWERPOINT.	ОК-5 ПСК-3.2	Опрос	
	1					Культура, ее формирование, структурные признаки культуры.
	2					Взаимоотношение языка и культуры.
	3	Картина мира и ее виды.				
	Практические занятия	10	Ролевая игра.	ОК-5 ПСК-3.2	Дискуссия/ Обсуждение	
1	Коммуникативный подход к понятию культуры. Языковой барьер и пути его преодоления.					

	2	Примеры этикета в различных обществах. Феномен культурного расслоения общества. Ценностные ориентации.		Проблемное задание.		проектов
	3	Языковая и концептуальная картины мира.				
	Самостоятельная работа студента		6		ОК-5 ПСК-3.2	Обсуждение аспектов мультимедийного проекта
	1	Разность культур стран и народов. Социокультурные стимулы и барьеры межгруппового и международного общения.		Подготовка творческого задания:		
	2	Мировой опыт взаимодействия культур. Мировоззрение Востока и Запад.		Мультимедийный проект «Восток и Запад: Диалог культур».		
Взаимоотношение языка и культуры. Толерантность в речевом общении. Выражение толерантности средствами языка	Лекции (Раздел 3)		4		ОК-5 ПСК-3.2	Устный опрос
	1	Толерантность и коммуникация.		Технология развития критического мышления.		
	2	Оппозиция «Свой» и «Чужой» в межкультурной коммуникации. Культурная идентичность.				
	Практические занятия		10		ОК-5 ПСК-3.2	Ролевая игра
	1	Ритуалы вежливости, толерантность и терпимость в разных обществах. Функциональная общность культур, культурная специфика, культурная дистанция.		Заслушивание и обсуждение рефератов.		
	2	Вербализация толерантности в русской, английской и американской культурах.		Проблемное задание.		
	Самостоятельная работа студента		6		ОК-5 ПСК-3.2	Заслушивание и обсуждение тематического эссе
	1	Проблемы культурной адаптации и инкультурации.		Творческое задание / Эссе.		
	2	Межкультурная коммуникация в разные времена: Средние Века, эпоха Возрождения, эпоха Великих географических открытий, Новое и Новейшее время.				
Взаимодействие системы языка и культуры с дискурсом, семиотикой и мышлением	Лекции (Раздел 4)		4		ОК-5 ПСК-3.2	Тестирование
	1	Основные единицы вербальной коммуникации. Концепт как единица межкультурной коммуникации. Национальная концептосфера как система.		Мозговой штурм / Технология развития критического мышления.		
	2	Менталитет. Национально-культурная специфика речевого поведения. Перевод как модель межкультурной коммуникации.				

	Практические занятия		10	Заслушивание и обсуждение рефератов / Мультимедийный проект.	ОК-5 ПСК-3.2	Обсуждение мультимедийных проектов	
	1	Вербально-выраженные концепты.					
	2	Национально-культурные особенности речевого поведения представителей различных лингвокультурных сообществ.					
	3	Социокультурные ошибки в межкультурной коммуникации.					
	Самостоятельная работа студента		6	Творческое задание.		Обсуждение докладов	
1	Межкультурная коммуникация во всемирной паутине.						
2	Проблема соответствия научных терминов в различных языках.						
Национальный характер и его отражение в языке	Лекции (Раздел 5)		6	Мозговой штурм / Проблемное задание.	ОК-5 ПСК-3.2	Тестирование	
	1	Национальный характер и его отражение в языке: в лексике и грамматике. Национальная концептосфера «русское».					
	2	Национальная концептосфера «английское», «американское»					
	Практические занятия		10	Метод проектов.	ОК-5 ПСК-3.2	Ролевая игра	
	1	Особенности национального характера англичан.					
	2	Система ценностей американцев.					
		3	Особенности национального характера русского народа.				
	Самостоятельная работа студента		10	Творческое задание / реферат.	ОК-5 ПСК-3.2	Обсуждение рефератов	
	1	Исторические корни русской нации.					
	2	Невербальная коммуникация в средствах массовой информации					
Контролируемая самостоятельная работа студентов. Экзамен.			36				
Всего:			144ч./4 зач.ед				

6. Образовательные технологии.

Интерактивные образовательные технологии, используемые в аудиторных занятиях.

Семестр	Вид занятия (Л, ПР, ЛР)	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
3	Л	Презентации PowerPoint	4
	ПР	Дискуссия	10
4	Л	Презентации PowerPoint	2
	ПР	Ролевая игра	8
Итого:			24ч.

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

7.1. Организация входного, текущего и промежуточного контроля обучения.

Входной контроль осуществляется в форме тестирования в начале 4-го семестра.

1. Тестовый вопрос 1: Связи с общественностью - это:

- 1) сфера бизнеса;
- 2) рекламная деятельность;
- 3) коммуникативная деятельность.

1. Тестовый вопрос 2: Коммуникация - это:

- 1) общение;
- 2) процесс передачи и обмена информацией;
- 3) общение с помощью технических средств.

1. Тестовый вопрос 3: Первая модель коммуникации была предложена:

- 1) Платоном;
- 2) Аристотелем;
- 3) Лассуэлом.

1. Тестовый вопрос 4: Основными компонентами коммуникационного процесса по Лассу-элу являются:

- 1) оратор, аудитория, средства передачи информации;
- 2) коммуникатор, сообщение, обратная связь;
- 3) источник сообщения, кодирующее и декодирующее устройство информации, получатель.

1. Тестовый вопрос 5: К средствам коммуникации относятся:

- 1) технические средства связи;
- 2) речь, поза, жесты, имидж, технические средства, коммуникационное пространство;
- 3) вербальные, невербальные, технические средства.

1. Тестовый вопрос 6: Определите, какое понятие соответствует предложенным положениям:

- 1) целью коммуникации является получение новых знаний;
- 2) целью коммуникации является побудить аудиторию к совершению каких-либо

действий;

3) целью коммуникации является побудить аудиторию к совершению каких-либо действий помимо её желания;

4) целью коммуникации является установление контактов.

1. Тестовый вопрос 7: Наиболее эффективная коммуникация - это коммуникация с помощью:

1) технических средств;

2) непосредственное общение лицом к лицу;

3) сообщение с использованием невербальных средств коммуникации.

1. Тестовый вопрос 8: Коммуникационная компетентность - это:

1) умение налаживать контакты;

2) умение, знания и навыки, способствующие успешной коммуникации;

3) умение использовать вербальные и невербальные средства общения.

1. Тестовый вопрос 9: Основная цель переговоров - это:

1) демонстрация силы;

2) консенсус;

3) утверждение собственных интересов.

1. Тестовый вопрос 10: Выделите из нижеперечисленных факторов те, которые являются причинами коммуникационных неудач:

1) логические барьеры;

2) влияние окружающей среды;

3) стилистические барьеры;

4) неправильное оформление сообщения;

5) межкультурные различия;

6) несоответствие смысла и содержания информации;

7) фонетические барьеры;

8) неконгруэнтность (несоответствие) вербальных и невербальных сигналов;

9) семантические барьеры.

1. Тестовый вопрос 11: Выделите факторы, которые влияют на содержание диалога:

1) интересы собеседников;

2) этнографические различия;

3) статусно-ролевые отношения;

4) пространственная организация среды.

1. Тестовый вопрос 12: Согласны ли Вы с утверждением, что реклама является главным средством специалиста по связям с общественностью:

1) да;

2) нет, но;

3) не знаю.

1. Тестовый вопрос 13: Можно ли отнести общение с человека с самим собой к коммуникации:

1) да;

2) нет;

3) нельзя, так как процесс коммуникации предполагает диалог;

4) да, так как происходит обмен информацией.

1. Тестовый вопрос 14: Социальная коммуникация- это:

1) процесс межличностного общения;

2) специализированный вид рекламы;

3) процесс передачи информации;

4) опосредованный процесс передачи информации при помощи СМИ.

1. Тестовый вопрос 15: Массовая коммуникация - это:

1) процесс потребления информации массовой аудиторией;

2) процесс распространения массовой информации при помощи технических средств на

численно большой рассредоточенной аудитории.

1. Тестовый вопрос 16: Одним из компонентов схемы коммуникационного процесса по Ю. Воронцову является:

- 1) коммуникационная обстановка;
- 2) массовая аудитория;
- 3) технические средства;
- 4) мимика и жесты.

1. Тестовый вопрос 17: Барьерами коммуникации могут являться:

- 1) отсутствие коммуникации;
- 2) амбициозность технического персонала;
- 3) неприятие имиджа коммуниканта;
- 4) наличие трибуны для выступления.

1. Тестовый вопрос 18: Одной из функций управления А. Файноль считал:

- 1) поощрять за усердие;
- 2) наказывать за нерадивость;
- 3) предвидеть;
- 4) следить за здоровьем.

1. Тестовый вопрос 19: Коммуникационной проблемой организации является:

- 1) нарушение возможности получать и распространять информацию;
- 2) создание сетевого коммуникационного пространства;
- 3) развитие нисходящих коммуникаций.

1. Тестовый вопрос 20: Одним из средств невербальной коммуникации является:

- 1) тактильный контакт;
- 2) приказ о материальном поощрении;
- 3) заявление об увольнении.

1. Тестовый вопрос 21: В процессе межличностных коммуникаций информационная нагрузка слов составляет:

- 1) 97,5 %;
- 2) 7-10 %;
- 3) 50 %;
- 4) 0 %.

1. Тестовый вопрос 22: К способам защиты от помех восприятия информации причислить:

- 1) повтор сообщения в разное время;
- 2) значительное повышение громкости речи;
- 3) удаление из аудитории мешающих коммуникатору слушателей;
- 4) внезапное прекращение вербальной коммуникации.

1. Тестовый вопрос 23: К ресурсам коммуникации относят:

- 1) благоприятное мнение начальника о способностях менеджера по СО;
- 2) коммуникационные технологии;
- 3) высшее образование;
- 4) отсутствие всяких принципов, в том числе мешающих работе.

1. Тестовый вопрос 24: Целевая аудитория может быть дифференцирована:

- 1) по социально-демографическому принципу;
- 2) только по политико-географическому принципу;
- 3) по любому принципу, подбираемому в зависимости от цели коммуникации;
- 4) не должна дифференцироваться, поскольку это пустая трата времени и сил.

1. Тестовый вопрос 25: Внутрифирменная коммуникационная политика должна быть направлена на:

- 1) удовлетворение амбиций руководителя организации;
- 2) поддержку равновесия формальной и неформальной структур внутри организации;
- 3) удовлетворение всех коммуникационных желаний клиента;

4) полезное обеспечение контактов с внешней средой.

1. Тестовый вопрос 26: Корпоративная миссия фирмы - это:

- 1) социально приемлемая концепция бизнеса фирмы;
- 2) зарабатывание денег;
- 3) захват рынка;
- 4) устранение конкурентов.

1. Тестовый вопрос 27: Непосредственное планирование коммуникации включает:

- 1) программирование;
- 2) получение руководящих указаний;
- 3) выстраивание стратегических линий развития.

1. Тестовый вопрос 28: Отличие массовой аудитории от специализированной состоит:

- 1) в численности;
- 2) в степени экспрессивности и непредсказуемости;
- 3) в организованности и наличии общей цели;
- 4) в степени динамичности.

1. Тестовый вопрос 29: Величина потенциала влияния и уязвимости организации может вычисляться:

- 1) методом опроса случайных респондентов;
- 2) методом случайных величин;
- 3) методом анализа документации.

1. Тестовый вопрос 30: Эффективность коммуникации определяется:

1) получением запланированных результатов в запланированное время без привлечения дополнительных средств;

- 2) личным мнением руководителя организации;
- 3) количеством сэкономленных в результате коммуникации средств;
- 4) количеством привлечённых клиентов.

1. Тестовый вопрос 31: Эффективность внутренней коммуникационной сети организации определяется:

- 1) количеством персонала службы СО;
- 2) отношением руководства фирмы к работникам службы СО;
- 3) директивным (жёстким) стилем руководства организации;
- 4) скоростью защищённости управленческой информации.

1. Тестовый вопрос 32: Согласно типологии С. Блэка первая разновидность кризисов называется:

- 1) познанное, непознанное;
- 2) знакомое, незнакомое;
- 3) изученное, неизученное;
- 4) известное, неизвестное.

1. Тестовый вопрос 33: Физиогномика это:

- 1) наука о строении лица человека;
- 2) наука о связи черт лица с психикой человека;
- 3) наука о связи между телосложением и психикой.

1. Тестовый вопрос 34: Какую категорию людей мы обычно добровольно впускаем в свою «интимную» зону? (Выберите два ответа).

- 1) родственников;
- 2) знакомых людей;
- 3) близких по душе;
- 4) любых, настроенных доброжелательно;
- 5) никого;
- 6) тех, чье расположение было бы весьма и весьма лестно.

1. Тестовый вопрос 35: Зачем политики при официальной встрече иногда обнимаются?

- 1) демонстрируют искреннюю симпатию друг к другу;

- 2) демонстрируют вежливость;
- 3) демонстрируют дружеские отношения между их странами;
- 4) так принято;
- 5) эо проявление национальных особенностей.

1. Тестовый вопрос 36: В пустом вагоне трамвая Вы сели рядом с одиноким пассажиром (того же примерно возраста). Вероятнее всего, пассажир удивится такому Вашему действию, а чаще всего будет испытывать дискомфорт. Почему?

- 1) Вы нарушили правила поведения;
- 2) Вы нарушили нормы этики;
- 3) Вы нарушили психологическое пространство пассажира;
- 4) думаю, что так реагируют редко, обычно это закомплексованные личности;
- 5) думаю, что это естественная реакция любого человека, поскольку Вы его физически стеснили.

Текущий контроль осуществляется в течение семестра в виде устного опроса, письменных контрольных работ, а также в форме презентации/рефератов/докладов/эссе и участия в обсуждении творческих работ студентов.

Итоговый контроль имеет форму зачета, который проводится в конце 3-го семестра и экзамена в конце 4-го семестра.

7.2. Организация контроля:

- Входное тестирование – терминологический аппарат дисциплины
- Текущий контроль – дефиниции ключевых понятий разделов лекционного курса; опрос; тестирование; контрольные работы.
- Промежуточная аттестация – тестирование; контрольные вопросы по темам.

7.3. Тематика рефератов, проектов, творческих заданий, эссе и т.п.

7.3.1. Темы рефератов:

1. Различия между Россией и другими западноевропейскими странами (Гришаева Л.И., зад. 12-25, стр. 108-116, стр. 141-145, 148).
2. Д.С. Лихачев о концепте и концептосфере.
3. Ритуалы вежливости в разных обществах.
4. Актуализация толерантности в современной России.
5. Межкультурная коммуникация в разные времена (Средние Века, эпоха Возрождения, эпоха Великих географических открытий, Новое и Новейшее время).
6. Физическая и психологическая дистанция в разных этнокультурных сообществах.
7. Правила проксемного поведения в англоязычных странах (Крейдлин Г.Е.).
8. Невербальные приветствия и прощания в европейских странах.
9. Язык глаз в коммуникации людей (Крейдлин Г.Е.).
10. Синтаксис жестов (Крейдлин Г.Е.).

7.3.2. Темы мультимедийных проектов:

1. Культурологический портрет России (Гришаева Л.И., Зад. 34, стр. 67-68).
Фемининные и маскулинные культуры по Г. Хофстеде и Э. Холлу (Гришаева Л.И., стр. 41-50).
2. Составьте список ключевых слов культуры (концептов) XXI в.

3. Картина мира: стереотипные представления о России, США, Великобритании, Италии, Испании, Германии (Гришаева Л.И., стр. 93-102, 160-166).
4. Интернет-сайты по межкультурной коммуникации: общая характеристика.
5. «Восток и Запад. Диалог культур».

7.3.3. Темы творческих заданий:

1. Составьте программу межкультурно ориентированного тренинга для представителей различных культур и защитите свою программу на практическом занятии.
2. Подготовьте презентацию по теме: «*Объект насмешек в этнических анекдотах*» и обоснуйте, корректно ли предположить, что объект насмешек в этнических анекдотах служит когнитивным фоном для процесса идентификации?

7.3.4. Темы эссе:

1. Мой личный опыт общения с представителями другой культуры.
2. Могут ли жесты стать барьером при межкультурном взаимодействии?

7.3.5. Темы дискуссий:

1. Характеристика трех основных частей культуры в ряде стран Европы и России (Гришаева Л.И., стр. 31).
2. Кинесический язык (классификация жестов) у представителей разных культур (Гришаева Л.И., стр. 33-36, 249-251; Бурак А.Л. стр. 36-37).
3. Ценностные ориентации и установки представителей разных социокультурных сообществ по Г. Хофстеде (Гришаева Л.И., стр. 41-50).
4. Символическое значение цвета и связанные с ними позитивные и негативные ассоциации в разных этнокультурных сообществах (Гришаева Л.И., стр. 61-64).
5. Картина мира: восприятие времени представителями разных культур (Гришаева Л.И., зад. 5-13, стр. 82-86).
6. Идентичность: «Свой среди чужих, чужой среди своих». Что скрывается за этой формулой? (фильм Н. Михалкова; Бурак А.Л. стр. 81-83; стр. 88-89).
7. Особенности дискурсивной деятельности носителей англоязычных и русскоязычных культур.

7.4. Контрольные вопросы.

7.4.1. Вопросы к зачету:

1. Что такое межкультурная коммуникация? Чем обусловлено ее появление? Когда она появилась?
2. Можно ли считать наукой межкультурную коммуникацию? Почему?
3. Что объединяет межкультурную и внутрикультурную коммуникации? В чем состоит сходство и различие между этими явлениями?
4. Какие современные дисциплины посвящены изучению человека?
5. Как определяется понятие коммуникация?
6. Согласно М.М. Бахтину, любая коммуникация – это взаимодействие «говорящих сознаний». Как вы понимаете приведенное умозаключение?
7. Какие сферы коммуникации выделяет М.Б. Бергельсон?
8. Какова сфера применения теории межкультурной коммуникации?

9. Какие компоненты входят в структуру коммуникативного акта?
10. Какова роль невербальных средств коммуникации?
11. Какую информацию несут жесты?
12. Как влияют на коммуникацию звуковые невербальные средства?
13. Какие пространственные зоны существуют?
14. Какие национальные различия проявляются в восприятии пространства и времени?
15. Как Э. Холл классифицирует культуры по их отношению ко времени?
16. Определение понятия культура.
17. Структурные признаки культуры.
18. Картина мира и ее формы.
19. Ценностные ориентации.
20. Конфликт культур и его причины.
21. Типы культур.
22. Каковы основные трактовки культуры?
23. Каковы основные характеристики культуры выделяют исследователи?
24. Какова структура культуры?
25. Какие структурные признаки культуры являются универсальными?
26. Какие подходы к проблеме взаимодействия языка и культуры выделяет Д.Хаймс?
27. Что понимают под картиной мира? Какие формы она имеет?
28. Что такое ценности? Какие ценности выделяют в межкультурной коммуникации?
29. В чем различие между институциональными и конвенциональными нормами?
30. Что представляет собой конфликт культур? Какими причинами он обусловлен?
31. Что характеризует индивидуалистские и коллективистские культуры?
32. В чем различие между высоко-контекстными и низко-контекстными культурами?
33. Как разные культуры относятся к иерархии?
34. Что характерно для маскулинных и фемининных культур?
35. Что такое фрейм и скрипт? Какова их роль в процессе понимания?
36. Что такое инференция? Какова роль инференции?
37. Какие виды инференций различают Хилдьярд и Олсон?
38. Что представляют собой фоновые знания и какова их роль в понимании?
39. В чем заключается метод лакун?
40. Как трактуется понятие пресуппозиция?
41. Что такое толерантность? Какими признаками характеризуется толерантность?
42. Какова трактовка толерантности в русской лингвокультуре?
43. Что такое текст?
44. В чем проявляется многоплановость дискурса?
45. Какими характеристиками обладает дискурс?
46. Как соотносятся текст и дискурс?
47. Насколько успешна межкультурная коммуникация «оригинал-перевод»?
48. Можно ли говорить, что перевод и оригинал имеют собственную историю в соответствующих культурах? В чем это выражается?
49. Что такое концепт? Какими признаками он характеризуется?
50. Как соотносится концепт и смысл? Концепт и понятие?
51. Какую форму могут иметь концепты?
52. По каким критериям отбираются ключевые слова?
53. Что такое концепт-константа?
54. Что представляет собой концептосфера, какова ее структура?
55. Какие факторы влияют на формирование национальной концептосферы?
56. В чем проблема определения национального характера?
57. Какие источники используются для формирования представления о национальном характере? В чем их недостатки?

58. Какие ценности преобладают в английской культуре? Какие ценностные смыслы наиболее частотны в английской культуре по сравнению с русской?
59. Как различается употребление обращения ты и вы в разных культурах?
60. Какие качества британского характера находят отражение в грамматической системе английского языка?
61. Как эмоциональность русских проявляется в словообразовании?
62. Что такое политкорректность? Какие изменения произошли в английском языке под влиянием доктрины политкорректности?
63. Какие факторы повлияли на становление английского характера?
64. Какова роль концептов дом, свобода ирригасу в английской культуре?
65. Какие компоненты формируют концепт здравый смысл?
66. Что характеризует английский юмор?
67. Какие компоненты включает концепт джентельменство и какие изменения произошли в его содержании?
68. Какое место в жизни англичан занимает спорт?
69. Какова роль традиций в жизни англичан?
70. Почему США называют плавильным котлом? В чем исторические трудности выделения типичного американского характера?
71. Какие главные ценности определяют характер американца?
72. Какое место в жизни американцев занимает патриотизм?
73. Что характеризует американскую деловитость и отношение к труду?
74. Какие личностные качества типичны для американцев? Охарактеризуйте роль улыбки в их жизни.
75. Какое место в жизни американцев занимает спорт?
76. Что отличает американский юмор?
77. Какие трактовки этнонима РУСЬ наиболее распространены?
78. Какие факторы повлияли на становление русского характера?
79. Как трактуется концепт соборность?
80. В чем отличие русского концепта воля от концепта freedom?
81. Какие качества русского характера сформировались под влиянием размеров страны?
82. Роль и место авось в русском характере.
83. В чем специфика русского концепта тоска?
84. Какова структура концепта интеллигентность?

7.4.3. Контрольные вопросы для самостоятельной оценки качества освоения дисциплины:

1. Основная терминология теории межкультурной коммуникации.
2. Назовите основные причины потребностей человека в общении.
3. В чем заключаются особенности коммуникации людей с различными личностными характеристиками?
4. Взаимодействие различных культур в современном мире.
5. Каковы основные проблемы культурной адаптации и инкультурации?
6. Межкультурная коммуникация во всемирной паутине.
7. Проблема соответствия научных терминов в различных языках.
8. Невербальная коммуникация в СМИ.

7.5. Критерии оценки.

7.5.1. Требования к зачету с оценкой:

Зачет с оценкой проводится в устной форме: в виде устных ответов студентами на ключевые вопросы по основным разделам дисциплины.

Оценка **"отлично"** выставляется студенту за всестороннее, систематическое и глубокое знание учебно-программного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоивший основную литературу и знакомый с дополнительной литературой, рекомендованной программой. Как правило, оценка **"отлично"** выставляется студентам, усвоившим взаимосвязь основных понятий дисциплины в их значении для приобретаемой профессии, проявившим творческие способности в понимании, изложении и использовании учебно-программного материала.

Оценки **"хорошо"** выставляется студенту за полное знание учебно-программного материала, успешно выполняющий предусмотренные в программе задания, усвоивший основную литературу, рекомендованную в программе. Как правило, оценка **"хорошо"** выставляется студентам, показавшим систематический характер знаний по дисциплине и способным к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности.

Оценки **"удовлетворительно"** выставляется студенту за знания основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по специальности, справляющийся с выполнением заданий, предусмотренных программой, знакомый с основной литературой, рекомендованной программой. Как правило, оценка **"удовлетворительно"** выставляется студентам, допустившим погрешности в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий, но обладающим необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя.

Оценка **"неудовлетворительно"** выставляется студенту за пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, допустившему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий. Как правило, оценка **"неудовлетворительно"** ставится студентам, которые не могут продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании вуза без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

8. Сведения о материально-техническом обеспечении дисциплины.

№п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий	Перечень оборудования и технических средств обучения
1	Лекционная аудитория	Видеопроектор и экран, компьютер, ТСО, дидактический раздаточный материал
2	Компьютерный класс	Компьютер, раздаточный материал, ТСО, аудио и видео аутентичные материалы Программа SANAKO.

9. Общие рекомендации при обучении иностранному языку студентов с инвалидностью:

1. Распределение учебного материала и физической нагрузки в соответствии с возможностями студентов и утомляемостью.
2. Использование компьютера для опорных конспектов и лекций.
3. Использование технических средств обучения и ИКТ (чередование предъявляемой на слух информации с наглядно - демонстрационным материалом).

4. Использование *разнообразных методов и средств контроля знаний студентов* (компьютерный тест, индивидуальный экспресс-опрос, использование заданий разной степени сложности и т.д.).
5. Стимулирование студентов к развитию мыслительно-речевой деятельности, к проявлению инициативы в научно - общественной деятельности.
6. Обеспечение оптимальной организации рабочего места студента с учётом физических возможностей.
7. Корректное и толерантное отношение преподавателя к студенту.

Эффективными приемами корректирующего воздействия на эмоциональную и познавательную сферу студентов с инвалидностью являются:

- игровые ситуации;
- ролевые игры;
- игровые тренинги, способствующие развитию умения общаться с другими;

Планируя занятие, преподаватель должен задуматься, какие психические процессы (внимание, восприятие, память, мышление, речь) будут наиболее задействованы в ходе занятия. Именно на эти процессы и надо ориентироваться, формулируя коррекционную задачу.

Коррекционно-развивающая задача должна быть предельно конкретной. Специфика обучения иностранному языку студентов с ОВЗ предполагает большое количество игрового, занимательного материала и наличие зрительных опор, необходимых для усвоения разных структур.

Особо следует сказать о психологии ***общения в ходе занятия, стиле общения.*** Здесь следует учитывать:

- соотношение побуждения студентов к деятельности (*комментарии, высказывание положительной эмоции, установки, стимулирующей интерес, волевое усилие к решению задачи и т.п.*) и принуждения (*напоминание об отметке, резкие замечания и т.п.*);
- такт педагога;
- психологический климат в группе (умение поддержать атмосферу радостного, делового общения);
- самоорганизация педагога, ведь на занятии все зависит от преподавателя: его собранности, настроения, педагогической находчивости, оптимистического подхода и пр.

Большую роль в создании ситуации уверенности являются разного рода поощрения.

10. Учебно-методическое обеспечение дисциплины.

а) Основная литература.

1. Барышников Н. В. Основы профессиональной межкультурной коммуникации: учебник / Н.В. Барышников. — Москва : Вузовский учебник; ИНФРА-М, 2014. — 368 с. URL: <https://new.znaniium.com/catalog/product/408974>

б) Дополнительная литература.

1. Бурак А.Л. Translating culture – 1. Words. Перевод и межкультурная коммуникация – 1. Слова. – М.: «Р. Валент». 2010. – 216 с.
2. Гришаева Л.И., Цурикова Л.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации / Л.И. Гришаева, Л.В. Цурикова. – 4- изд., стер. – М.: Издательский центр «Академия», 2007. – 336 с.
6. Сорокина Н. В. Национальные стереотипы в межкультурной коммуникации <http://znaniyum.com/catalog.php?bookinfo=445197>

Переводные издания:

1. Берн Э. Игры, в которые играют люди. Люди, которые играют в игры. М., 2003.
2. Берн Э. Трансактный анализ. М., 2004.
3. Дейк ван Т.А. Язык. Познание. Коммуникация. М., 1989.
4. Лурье С. Метаморфозы традиционного сознания. СПб., 1994.
5. Харрис Р. Психология массовых коммуникаций. СПб., 2003

Непереводные издания:

1. Bloom, Allan. The Closing of the American Mind. A Touchstone Book Published by Simon & Schuster. – N.-Y. 1987. – P. 239.
2. Langacker, R. Concept, Image, and Symbol: The Cognitive Basis of Grammar. R. Langacker. – Berlin-N.Y.: Mouton de Gruyter, 1991.
3. Von Wright, Georg. Norm and Action. Routledge & Kegan Paul. – Londres, 1963.

в) Интернет-ресурсы:

1. Кашкин В.Б. Маркеры своего и чужого в межкультурном диалоге. – Код электронного доступа. URL: <http://kachkine.narod.ru/Articles2006/2004KashkineGlavaNR.htm>
2. Бушев А.Б. Личность и межкультурная коммуникация. – Код электронного доступа. URL: <http://pr.tsu.ru/articles/156/> (дискурс *кино*)
3. Гапонов А.С. Социальный контекст коммуникации. – Код электронного доступа. URL: <http://pr.tsu.ru/articles/157/>
4. Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д., Садохин А.П. Основы межкультурной коммуникации: Учебник для вузов (Под ред. А.П. Садохина. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2002.-Код электронного доступа. URL: <http://www.countries.ru/library/intercult/mkk.htm>
5. Moshniaga P.A. Bilingual Education in Japan: Intercultural Communication vs Multiculturalism. – Код электронного доступа. URL: <http://www.zpu-journal.ru/e-zpu/2010/4/Moshniaga/>
6. White Anglo-Saxon Protestant (WASP). - Код электронного доступа. URL: http://en.wikipedia.org/wiki/White_Anglo-Saxon_Protestant
7. Dixon, Miriam. The Imaginary Australian. Anglo-Celts and Identity: 1788 to the present. – Код электронного доступа. URL: http://books.google.ru/books?id=aXTw9BTUIBMC&pg=PA35&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false
8. Пузаков А.В. Поляки о России и россиянах. - Код электронного доступа. URL: <http://study-english.info/article088.php>
9. Страна как бренд [Электронный ресурс]. – М., [2002]. – Режим доступа: <http://www.marketing.web-standart.net>
10. Русофобия соседних государств: Какой должна быть позиция России? [Электронный ресурс]. – М., [2005]. – Режим доступа: <http://www.narohnitskaia.ru/cgi-bin/email.cgi?data=050823150036&rubrica=400>

11. Керрер Н. Этнические стереотипы в польском национальном сознании XIII–XIV веков (по данным Великопольской хроники) / Н. Керрер [Электронный ресурс]. – М., [200_]. – Режим доступа: http://www.polska.ru/polska/historia/hist_stereotyp.html
12. Замятин Д. Е. Географические образы / Д. Е. Замятин. – М., [200_]. – Режим доступа: <http://www.auditorium.ru/books/332>
13. Гуз Э. Рассуждения слепого о цветах / Э. Гуз [Электронный ресурс]. – М., [2005]. – Режим доступа: <http://www.inosmi.ru/translation/217816.html>
14. Пузаков А.В. Стереотипы восприятия российской культуры англичанами в XX в. и попытки их развенчать.- Кодэлектронногодоступа. URL:<http://study-english.info/article005.php>
15. Trenin, D. Russia's Conservative Modernization: A Mission Impossible? - Кодэлектронногодоступа. URL:<http://www.carnegie.ru/publications/?fa=41108>
16. Tumanov В. The west still looks at Russia through a prism of stereotypes.- Кодэлектронногодоступа. URL: http://rbth.ru/articles/2012/01/13/the_west_still_looks_at_russia_through_a_prism_of_stereotypes_14183.html
17. Туманов Б. Добровольное невежество. - Кодэлектронногодоступа. URL: http://www.gazeta.ru/comments/2012/01/10_a_3958125.shtml
18. www.britannica.com
19. www.wikipedia.org
20. www.globalenglish.com

г) Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины для организации самостоятельной работы студентов (содержит перечень основной литературы, дополнительной литературы, программного обеспечения и Интернет-ресурсы).

1. Бурак А.Л. Translating culture – 1. Words. Перевод и межкультурная коммуникация – 1. Слова. – М.: «Р. Валент». 2010. – 216 с.
2. Гришаева Л.И., Цурикова Л.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации / Л.И. Гришаева, Л.В. Цурикова. – 4- изд., стер. – М.: Издательский центр «Академия», 2007. – 336 с.
3. Зинченко В.Г. Межкультурная коммуникация. От системного подхода к синергетической парадигме: учеб. пособие / В.Г. Зинченко, В.Г. Зусман, З.И. Кирнозе. – 2-е изд. – М.: Флинта: Наука, 2008. – 224 с.
4. Садохин А.П. Введение в теорию межкультурной коммуникации / А.П. Садохин. – М.: Высш. шк., 2005. – 310 с.
5. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: учебное пособие – 3-е изд. М.: Слово, 2008.- 164 с.
6. Ильин И.А. О грядущей России: избранные статьи / И.А. Ильин / под ред. Н.П. Полторацкого. – М.: Воениздат, 1993 – 368 с.
7. Бориснев С.В. Социология коммуникации: Учебное пособие для студ. вузов / С.В. Бориснев. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2003. – 270 с.
8. Гудков Д.Б. Теория и практика межкультурной коммуникации. - М.: ИТДГК «Гнозис», 2003. — 288 с.
9. Гумилев Л.Н. Древняя Русь и Великая степь. – М.: АСТ: АСТ Москва, 2008. – 839 с.
10. Теория и практика межкультурной коммуникации. - М.: ИТДГК «Гнозис», 2003. — 288 с.
11. Кобозева И.М. Лингвистическая семантика: учебник / И.М. Кобозева. – М.: Едиториал УРСС, 2000. – 352 с.
12. Кононова И.В. О структуре и языковой репрезентации британского этического концепта *самообладание* / И.В. Кононова // Вопросы когнитивной лингвистики. – 2009. – № 2. – С. 36-46.

13. Крейдлин Г.Е. Невербальная семиотика: Язык тела и естественный язык. – М.: Новое литературное обозрение, 2002. – 592 с.
14. Лихачев Д.С. Раздумья о России / Д.С. Лихачев. – Санкт-Петербург: LOGOS, 1999.
15. Маньковская З.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации / З.В. Маньковская, – М.: Изд-во МГУ, 2002. – 31 с.
16. Маслова В.А. Когнитивная лингвистика: учебное пособие / В.А. Маслова. – 2-е изд. – Мн.: ТетраСистемс, 2005. – 256 с.
17. Философские и лингвокультурологические проблемы толерантности: Коллективная монография / отв. ред. Н.А. Купина и М.Б. Хомяков. – М.: ОЛМА ПРЕСС, 2005. – 541 с.
18. Фрумкина Р.М. Психоллингвистика: что мы делаем, когда говорим и думаем / Р.М. Фрумкина. – М.: ГУ ВШЭ, 2004. – 24 с.
19. Шаклеин В.М. Этноязыковое видение мира как составляющая лингвокультурной ситуации / В.М. Шаклеин // Вестник МГУ. Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2000. – Сер. 19. – № 1.
20. Берн Э. Игры, в которые играют люди. Люди, которые играют в игры. М., 2003.
21. Берн Э. Трансактный анализ. М., 2004.
22. Дейк ван Т.А. Язык. Познание. Коммуникация. М., 1989.
23. Лурье С. Метаморфозы традиционного сознания. СПб., 1994.
24. Харрис Р. Психология массовых коммуникаций. СПб., 2003
25. Bloom, Allan. The Closing of the American Mind. A Touchstone Book Published by Simon & Schuster. – N.-Y. 1987. – P. 239.
26. Langacker, R. Concept, Image, and Symbol: The Cognitive Basis of Grammar. R. Langacker. – Berlin-N.Y.: Mouton de Gruyter, 1991.
27. Von Wright, Georg. Norm and Action. Routledge & Kegan Paul. – Londres, 1963.
28. Кашкин В.Б. Маркеры своего и чужого в межкультурном диалоге. – Код электронного доступа. URL: <http://kachkine.narod.ru/Articles2006/2004KashkineGlavaNR.htm>
29. Бушев А.Б. Личность и межкультурная коммуникация. – Код электронного доступа. URL: <http://pr.tsu.ru/articles/156/> (дискурс кино)
30. Гапонов А.С. Социальный контекст коммуникации. – Код электронного доступа. URL: <http://pr.tsu.ru/articles/157/>
31. Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д., Садохин А.П. Основы межкультурной коммуникации: Учебник для вузов (Под ред. А.П. Садохина. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2002. - 352с. – Код электронного доступа. URL: <http://www.countries.ru/library/intercult/mkk.htm>
32. Moshniaga P.A. Bilingual Education in Japan: Intercultural Communication vs Multiculturalism. – Код электронного доступа. URL: <http://www.zpu-journal.ru/e-zpu/2010/4/Moshniaga/>
33. White Anglo-Saxon Protestant (WASP). – Код электронного доступа. URL: http://en.wikipedia.org/wiki/White_Anglo-Saxon_Protestant
34. Dixon, Miriam. The Imaginary Australian. Anglo-Celts and Identity: 1788 to the present. – Код электронного доступа. URL: http://books.google.ru/books?id=aXTw9VTUIBMC&pg=PA35&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false
35. Пузаков А.В. Поляки о России и россиянах. - Код электронного доступа. URL: <http://study-english.info/article088.php>
36. Страна как бренд [Электронный ресурс]. – М., [2002]. – Режим доступа: <http://www.marketing.web-standart.net>
37. Русофобия соседних государств: Какой должна быть позиция России? [Электронный ресурс]. – М., [2005]. – Режим доступа: <http://www.narochnitskaia.ru/cgi-bin/email.cgi?data=050823150036&rubrica=400>

38. Керрер Н. Этнические стереотипы в польском национальном сознании XIII–XIV веков (по данным Великопольской хроники) / Н. Керрер [Электронный ресурс]. – М., [200_]. – Режим доступа: http://www.polska.ru/polska/historia/hist_stereotyp.html
39. Замятин Д. Е. Географические образы / Д. Е. Замятин. – М., [200_]. – Режим доступа: <http://www.auditorium.ru/books/332>
40. Гуз Э. Рассуждения слепого о цветах / Э. Гуз [Электронный ресурс]. – М., [2005]. – Режим доступа: <http://www.inosmi.ru/translation/217816.html>
41. Пузаков А.В. Стереотипы восприятия российской культуры англичанами в XX в. и попытки их развенчать. - Кодэлектронногодоступа. URL:<http://study-english.info/article005.php>
42. Trenin, D. Russia's Conservative Modernization: A Mission Impossible? - Кодэлектронногодоступа. URL: <http://www.carnegie.ru/publications/?fa=41108>
43. Tumanov B. The west still looks at Russia through a prism of stereotypes. - Кодэлектронногодоступа. URL: http://rbth.ru/articles/2012/01/13/the_west_still_looks_at_russia_through_a_prism_of_stereotypes_14183.html
44. Туманов Б. Добровольное невежество. - Кодэлектронногодоступа. URL: http://www.gazeta.ru/comments/2012/01/10_a_3958125.shtml
45. www.britannica.com
46. www.wikipedia.org
47. www.globalenglish.com

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Номер и дата протокола заседания УМС	Перечень измененных пунктов
1.	30.08.2019, протокол № 8	Обновлен список литературы, список современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, список лицензионного программного обеспечения в п. 9.
2.	31.08.2020, протокол № 1	Обновлен список литературы, список современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, список лицензионного программного обеспечения в п. 9.